

# Pages locales d'Afrique du Sud-est

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DE L'INTERRÉGION

## « Gardez-vous purs et dignes de représenter le Seigneur »

Par **Ulisses Soares, des soixante-dix**

Lors de la conférence générale d'octobre 2010, le président Monson a fait un appel à toute l'Église dans son message d'ouverture : « (...) aux jeunes gens de la Prêtrise d'Aaron et aux jeunes hommes qui deviennent anciens : je répète ce que les prophètes enseignent depuis longtemps, à savoir que chaque jeune homme digne et qui en est capable doit se préparer à faire une mission. Le service missionnaire est un devoir de la prêtrise, une obligation dont le Seigneur attend que nous nous acquittions, nous à qui tant a été donné.

Jeunes gens, je vous exhorte à vous préparer à servir comme missionnaire. Gardez-vous purs et dignes de représenter le Seigneur. Restez en bonne santé et forts. Étudiez les Écritures. Participez au séminaire et à l'institut s'ils sont disponibles. Connaissez bien le manuel missionnaire *Prêchez mon Évangile*. (Le *Liahona*, novembre 2010, p. 5-6).

Le Seigneur attend de chaque jeune homme qu'il se prépare spirituellement, physiquement, mentalement, émotionnellement et financièrement pour le service missionnaire. Cependant, dans son message, le Président Monson a évoqué les candidats pour le service missionnaire en mentionnant d'abord la qualification la plus haute pour le service : la dignité (« chaque jeune homme digne »).

Afin qu'un jeune homme remplisse l'exigence de la dignité, il doit avoir les mains propres et le cœur pur. Cela veut dire qu'il doit être moralement pur à tous égards et entièrement digne de représenter le Seigneur Jésus-Christ. Le Seigneur a averti le prophète Joseph Smith en ce qui concerne ceux qui servent dans son royaume : « Et sortez de parmi les méchants. Sauvez-vous. Soyez purs, vous qui portez les vases du Seigneur » (D&A 38:42). Afin d'atteindre ce niveau de dignité, les candidats au service missionnaire doivent mener une vie

exemplaire. Dans le *Manuel du missionnaire*, page 3, nous lisons :

« vous avez été recommandé comme une personne digne de représenter le Seigneur en tant que ministre de l'Évangile rétabli. Vous serez un représentant officiel de l'Église. En tant que tel, vous aurez l'obligation

d'observer les plus hautes normes de conduite et d'apparence, en obéissant aux commandements, en respectant les règles de la mission et en suivant les conseils de votre président de mission ». Afin de représenter dignement le Sauveur, il vous faudra atteindre ce niveau de dignité. Les parents, les dirigeants, tout comme les candidats au service missionnaire eux-mêmes, ont la responsabilité sacrée de travailler dans cette préparation et de déployer tous les efforts nécessaires pour faire en sorte que chaque jeune homme atteigne ce niveau élevé pour être un véritable représentant du Sauveur. Si des corrections s'imposent, elles doivent être faites bien avant que la personne ne soit recommandée pour le service missionnaire. Le véritable repentir peut prendre un certain temps et la préparation pourra donc être plus longue. Mais le repentir est nécessaire afin que nous puissions être propres et purs comme le président Monson nous a enseigné.

L'invitation du Sauveur au repentir est une invitation d'un Père aimant et de son Fils unique pour que nous dépassions nos propres limites, pour que nous cherchions un mode de vie plus élevé et pour que nous éprouvions le bonheur d'obéir aux commandements. Quel privilège merveilleux nous avons de nous détourner du péché et de nous rapprocher du Christ. « Le pardon divin est l'un des fruits les plus doux



**Ulisses Soares**

de l'Évangile ; il ôte la culpabilité et la peine de notre cœur pour les remplacer par la joie et la paix de la conscience. » (*Le Liahona*, novembre 2009, Neil Andersen).

Beaucoup peut se faire dans la préparation pour servir le Seigneur. Je voudrais juste résumer certaines recommandations fondées sur les enseignements des prophètes au fil des années qui ont aidé certains des meilleurs missionnaires que je connaisse à servir dans le plus haut niveau de dignité, comme l'a recommandé le président Monson.

- Priez chaque jour. Demandez de l'aide au Père céleste afin d'être digne.
- Respectez les commandements quotidiennement.
- Participez au séminaire et à l'institut et soyez attentifs à ce qui y est présenté.
- Étudiez les Écritures tous les jours, en particulier le Livre de Mormon. Mettez à l'épreuve la promesse de Moroni décrite au chapitre 10, versets 3-5.
- Acquérez le sens des responsabilités en magnifiant n'importe quel appel ou n'importe quelle attribution que vous recevez.
- Soyez digne d'une recommandation à l'usage du temple et faites des baptêmes pour les morts aussi souvent que vous le pouvez.
- Recevez votre bénédiction patriarcale et lisez-la régulièrement.
- Allez à l'Église tous les dimanches et ressentez l'Esprit qui règne dans les réunions.
- Faites équipe avec les missionnaires à plein temps et observez leur manière d'agir.
- Rendez témoignage aussi souvent que possible.
- Étudiez *Prêchez mon Évangile, le guide pour le service missionnaire*.
- Suivez les cours « Enseigner l'Évangile » et « Préparation missionnaire ».
- Étudiez le *Manuel du missionnaire* pour comprendre les conseils qui y sont prodigués et engagez-vous à les suivre.
- Participez à des entretiens réguliers avec votre évêque pour vous assurer de votre dignité.

Le service missionnaire à plein temps est un privilège, un service rendu à Dieu et à son Église.

Les missionnaires sont appelés par prophétie et par l'imposition des mains de ceux qui détiennent l'autorité (5<sup>e</sup> Article de foi) pour inviter les gens à aller vers le Christ en les aidant à recevoir l'Évangile rétabli par l'intermédiaire de la foi en Jésus-Christ et en son Expiation, du repentir, du baptême, de la réception du Saint-Esprit et de la persévérance jusqu'à la fin. Seuls ceux qui sont dignes de remplir cet engagement seront en mesure de le faire à la façon du Seigneur et cela exigera la foi, l'envie et le dévouement.

J'invite les parents, les dirigeants et les jeunes gens à travailler ensemble afin de contribuer à la préparation des candidats au service missionnaire afin qu'ils deviennent de dignes représentants du Sauveur Jésus-Christ. Je vous invite à les aider à développer « la foi, l'espérance, la charité et l'amour, l'œil fixé uniquement sur la gloire de Dieu » (D&A 4:5) pour qu'ils puissent être en mesure de représenter Jésus-Christ et son Église.

Je rends témoignage que si les missionnaires appliquent ces principes dans leur préparation spirituelle ils deviendront des messagers vaillants et auront le pouvoir de convertir ceux qui ne sont « empêchés d'accéder à la vérité que parce qu'ils ne savent pas où la trouver ». (D&A 123:12). ■

## MESSAGE DES SOIXANTE-DIX D'INTERRÉGION

# Il m'a entendu parler et il s'est approché

Par Alfred Kyungu, des soixante-dix d'interrégion

Un soir j'étais au restaurant d'un hôtel à l'étranger. Il était vers 21h00, lorsque j'ai reçu un appel téléphonique du pays et je commençais à converser dans une des langues nationales de mon pays.

Après cette conversation téléphonique, Je vis soudain un Monsieur s'approcher de moi et me salua dans cette langue-là. Il

se présenta qu'il est médecin originaire de mon pays et qu'il séjournait dans ce pays étranger pour raison de formation professionnelle. Il décida de se déplacer de sa table et vint s'asseoir à la même table que moi afin de partager le dîner avec moi.

Notre conversation continua et j'eus l'occasion de lui

parler de l'Eglise de Jésus Christ des saints des derniers jours et de l'Évangile rétabli.

Je compris que notre langage, notre expression et ce que nous disons chaque jour a un impact sur ceux qui nous entendent et peut être à l'origine de notre rapprochement vers les autres, ou d'un éloignement éventuel. Il m'a entendu parler et il s'est approché parce que la langue que je parlais l'a attiré vers moi et il a su qu'il pouvait venir près de moi et me faire confiance étant donné qu'il savait d'où je venais et qui je pouvais être. Un frère certainement.

Lorsqu'il s'adressait aux éphésiens, l'apôtre Paul a enseigné ceci : « qu'il ne sorte de votre bouche aucune parole mauvaise, mais s'il ya lieu, quelque bonne parole, qui serve à l'éducation et communique une grâce à ceux qui l'entendent » (Ephésiens 4:29).

Notre langage en quelque endroit que ce soit doit être celui qui inspire confiance, qui édifie et qui doit nous rapprocher de ceux qui nous entendent.

Lors de son ministère sur la terre, le Seigneur Jésus-Christ a enseigné que « au jour du jugement, les hommes rendront compte de toute parole vaine qu'ils auront proférées. Car par tes paroles tu seras justifié et par tes paroles tu seras condamné » (Matt 12:36-37).

Le Président Gordon B. Hinckley (1910-2008) a enseigné ceci : « La [conversation] est la base de l'activité amicale en société. Elle peut être joyeuse.



**Alfred Kyungu**

Elle peut être légère. Elle peut être sérieuse. Elle peut être comique. Mais elle ne doit pas être osée, ou grossière, ou malpropre, si l'on croit sincèrement au Christ... »

« [Quiconque] doit avoir recours à un tel langage révèle immédiatement que son vocabulaire est d'une incroyable pauvreté. Il ne possède pas une richesse d'expression suffisante pour être capable de parler efficacement sans proférer de jurons ou utiliser des mots malpropres ... » (« Ne prenez pas le nom de Dieu en vain, » *L'Étoile*, janvier 1988, p. 43).

Nous n'avons pas besoin de bien parler seulement lorsque nous sommes devant des personnes que nous connaissons. Nous avons en tant que chrétiens, saints des derniers jours et à la manière du Christ, l'obligation de parler sans

grossièreté, sans injures, sans insanité où que nous soyons et quelles que soient les circonstances. Notre religion ne nous l'encourage jamais. Nous avons une identité à défendre et notre langage définit également notre identité.

En parlant des heures fatidiques où Pierre refusa de reconnaître qu'il était avec le Sauveur, L. Tom Perry, du collège des Douze a dit : « Tout comme la photo d'un passeport, une signature ou une empreinte digitale peuvent identifier une personne, de même le langage de Pierre révélait qui il était et où il avait été élevé. Exactement de la même façon, vous êtes catalogués et mis dans une catégorie déterminée par les gens qui entendent les paroles que vous prononcez. Notre langage reflète le genre de personne que nous sommes. Il révèle notre éducation et notre mode de vie. Il décrit notre façon de penser ainsi que nos sentiments profonds. »

Notre langage nous souille également comme dit dans la bible : « Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme mais ce qui sort de la bouche, c'est ce qui souille l'homme » (Matt 15:11).

Le monde aujourd'hui essaye de maquiller les mots vulgaires, impropres ou malsains par des expressions de substitution. Il faut faire attention à l'usage de ce genre de mots et expressions par rapport à notre identité des saintes et saints des derniers jours. Nous pouvons améliorer notre langage.

Ayons le courage de bannir de notre vocabulaire les mots malsains même si nous les entendons à longueur de journée, et gardons un langage sain, pur et propre.

Etant donné que c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle, je vous prie de remplir notre cœur de la parole de Dieu, des enseignements de prophètes et des actes de bonté, afin que lorsque ces choses abonderont notre cœur, la bouche sera en mesure de les exprimer pour l'édification de tous ceux qui nous entendront.

Si nous améliorons notre langage et notre vocabulaire, nous serons placés parmi les personnes que le seigneur choisira pour son service dans le Royaume.

Nous serons du côté de Dieu si nous suivons les révélations modernes : « Celui qui parle, dont l'Esprit est contrit, dont le langage est humble et édifie, celui-là est de Dieu, s'il obéit à mes ordonnances » (D&A 52:16).

Puissions-nous frères et sœurs, veiller sur notre langage et le corriger si nécessaire. Evitons les conversations indécentes ou les termes grossiers et malpropres. Prenons l'engagement de ressembler à Jésus Christ et de maintenir un langage digne d'édifier le monde. Un langage qui encourage et complimente les autres. Que notre bouche soit le reflet de bonnes choses qui abondent notre cœur, au nom de Jésus Christ, Amen. ■

## Quelle est votre impression sur la conférence ?

Dans l'interrégion d'Afrique du Sud-est, certaines personnes ont été interviewées après avoir suivi les sessions de la conférence d'avril 2012. Un échantillon de leurs impressions de la conférence est inclus ci-dessous.



FRÈRE ET SŒUR EVANSON

**Justin Mukuna Kabala,**  
*paroisse d'Upemba,*  
*pieu de Katuba, RDC*

### Justin Mukuna Kabala

« Nous avons préparé cette conférence depuis le jour où le pieu l'avait annoncé. Le lundi dans notre soirée familiale nous en avons parlé à nos enfants et sur base d'un Liahona leur avons montré les photos des autorités pour les aider à avoir une idée de ceux qui parleront. J'ai beaucoup aimé l'idée selon laquelle nos actes parlent plus fort que nos paroles et cela gouvernera mes actes dans l'avenir surtout en tant que parents. »



FRÈRE ET SŒUR EVANSON

**Trésor Mabayo,**  
*paroisse de Mampala,*  
*pieu de Katuba, DRC*

### Trésor Mabayo

« J'ai prié avant la conférence pour avoir l'esprit et bien comprendre les discours des dirigeants, j'ai aussi sur internet cherché à lire par thèmes les discours de la conférence. J'ai retenu que dans la vie il ne faut jamais se décourager quelque soit les difficultés rencontrées. »

### Ilunga Nkulu Mukembe

« Mon métier de géologue m'oblige presque tout le temps à être absent de la ville pour les

## NOUVELLES LOCALES

# Dates de diffusion de la conférence générale dans l'interrégion d'Afrique du Sud-est

- **Du 13 au 14 octobre,** samedi et dimanche, la conférence sera diffusée dans les limites de la mission de Johannesburg
- **Du 20 au 21 octobre,** samedi et dimanche, la conférence sera diffusée dans le reste de l'interrégion d'Afrique du Sud-est

*Le Liahona* vous invite à partager vos sentiments et vos

impressions sur la conférence générale d'octobre 2012. Veuillez envoyer vos commentaires de 150 mots au maximum et votre photo (en option) à [Editorsa@ldschurch.org](mailto:Editorsa@ldschurch.org). Indiquez votre nom, paroisse (ou branche), pieu (ou district), le pays et adresse e-mail. Les commentaires doivent être reçus avant le 15 novembre 2012. ■

*Limité à ceux qui sont âgés de 18 ans ou plus au 15 novembre 2012.*

prospections en brousse ; J'ai beaucoup prié pour que je suive cette conférence avec les autres membres de l'Eglise et soutienne les autorités ensemble et cela s'est fait car tous les programmes ont été changé par mes chefs afin de me permettre d'être là aujourd'hui, c'est une question de foi. Ainsi je peux affirmer comme Elder Bednar que nous, détenteurs de la prêtrise, sommes là pour agir et non pour subir. »

### Rose Mwilu

« Je suis veuve depuis quelques mois seulement. C'est une situation très difficile à vivre. J'ai toujours apprécié l'attention particulière que les dirigeants de l'Eglise ont sur les veuves et les orphelins mais j'ai été très ému et impressionnée par le discours du frère qui a parlé des foyers monoparentaux la précision avec laquelle il a parlé de notre situation m'a fait comprendre que notre Père Céleste nous voit et prend soin de nous car il n'y a que son inspiration qui pouvait lui éclairer sur ce que vivent ces femmes courageuses. »

### Pamela Kyahiba Bila

« Il n'ya que trois semaines que j'ai été baptisée, après cette conférence je ne peux qu'affirmer que cette Eglise est vraie et une fois de plus je regrette le temps qui s'est écoulé avant que je ne trouve cette Eglise je l'aurai trouvé avant et ma vie serait comblée autrement. »



FRÈRE ET SCEUR EVANSON

**Ilunga Nkulu Mukembe, paroisse d'Upemba, pieu de Katuba, RDC**



FRÈRE ET SCEUR EVANSON

**Rose Mwilu, deuxième paroisse de Kisanga, pieu de Katuba, RDC**



FRÈRE ET SCEUR EVANSON

**Pamela Kyahiba Bila, deuxième paroisse de Kisanga, pieu de Katuba, RDC**



FRÈRE ET SCEUR EVANSON

**Mujinga Mwabana, deuxième paroisse de Kisanga, pieu de Katuba, RDC**



SHARENE HENNINGER

**Jilian Rieckhoff avec son mari Robert C. Rieckhoff, évêque de la paroisse de Pinetown, pieu de Hillcrest, Durban, Afrique du Sud**

### Mujinga Mwabana

« En tant que mère éducatrice il nous arrive de désespérer mais lorsque nous écoutons les histoires racontées par nos dirigeants appuyées par les écritures et l'esprit, nous avons la foi et croyons qu'avec l'aide de la prière nous pouvons récupérer nos enfants qui se sont égarés. »

### Jilian et Robert C. Rieckhoff

« Aller à la conférence est fondamental. On avait l'habitude d'attendre si longtemps pour avoir les messages et les directives de nos prophètes et dirigeants. Maintenant, c'est presque instantané. C'est telle une bénédiction. »

« Le thème de la conférence était très axé sur la famille et avait fortement insisté sur la responsabilité envers la famille. J'ai suivi la conférence et maintenant j'irai relire les discours et prendre des points spécifiques et les appliquer à ma vie. »



SHARENE HENNINGER

**Shella Sabela, paroisse de Pinetown, pieu de Hillcrest, Durban, Afrique du Sud**

### Shella Sabela

« Je suis venu à la conférence pour écouter le prophète et les apôtres. Le président Monson et frère Christofferson se sont adressés directement à moi. Le président Monson a parlé de la façon d'évaluer ce qui est vraiment important dans nos vies, en disant que nous devons ralentir et prendre le temps d'évaluer. Nous devons concentrer nos pensées et déterminer ce

qui est important et ce qui est insignifiant. En suivant ceci, je ferai moins d'erreurs et je connaîtrai plus de force. »

### **Eliézer Ikela**

Eliazer Ikela, originaire de Ongwediva, Namibie, a déclaré que les missionnaires lui ont appris qu'il « obtiendrait des directives à partir des messages de la conférence. »

Il a constaté que ce conseil est vrai. « Il ya toujours un discours, même juste quelques phrases dans un discours, qui se rapportent à moi. C'est comme si un message sera adressé à vos propres préoccupations et défis. »

Frère Ikela était en mesure de voir au moins un discours de conférence sur Internet, puis encore avec sa paroisse. Il a apprécié d'être en mesure d'apprendre encore plus après avoir vu le discours une deuxième fois.

« Vous pouvez trouver des réponses à vos questions lors de la conférence ! » Cela est le conseil de frère Ikela pour encourager les autres à assister à la conférence.

### **Akua Danso**

Akua Danso, originaire du Ghana, terminera ses études universitaires en médecine l'année prochaine. Elle sert dans sa paroisse en tant que choriste et comme représentante féminine des jeunes adultes seules.

Sœur Danso attend avec impatience la conférence et ressent l'esprit du Seigneur pendant les sessions. Quand elle participe, sœur Danso « écrit certaines impressions dans un carnet. » Elle trouve que la conférence est un moment où les désirs de son cœur « ont été réaffirmés comme justes. »

Les conseils reçus dans les sessions de la conférence encouragent à établir « de nouveaux



EDITH HOWES

**Eliézer Ikela**

objectifs sur le chemin vers notre Père céleste. » Sœur Danso vous dirait que la conférence est « édifiante et vous laisse avec une nouvelle détermination de vous rapprocher du Père céleste et de vous améliorer. »

### **Chanda Kabwe**

Chanda a assisté à la conférence en tant qu'ami de l'Église. Il fut impressionné par frère Holland qui encouragea, même ceux qui ne sont pas encore baptisés de continuer. Il sentit que la conférence contenait la plénitude de l'Évangile, touchant tous les aspects.

[Chanda Kabwe fut baptisé le 27 mai 2012]



VONDA LOUTHAN

**Chanda Kabwe, branche de Munali, Zambie**

### **Ruben Kalumba**

« La conférence était superbe, très édifiante. Afin de me préparer pour la conférence j'ai prié pour avoir l'Esprit afin que je sois inspiré d'apprendre ce que je devais faire. C'est un grand privilège d'avoir des dirigeants inspirés pour

nous aider, nous en tant que jeunes, à savoir comment vivre. »

[Le frère de Ruben est en mission en Ouganda, Ruben se prépare à faire une mission, quand son frère sera relevé.]



VONDA LOUTHAN

**Ruben Kalumba**

Maureen et Harrison Lumbama, président de district de Lusaka en Zambie

### **Maureen et Harrison Lumbama**

Les Lumbamas, en tant que famille, se sont préparés pour la conférence en lisant les Écritures avec plus de foi. Ils furent rappelés par leur fille de 15 ans qui



VONDA LOUTHAN

**Maureen et Harrison Lumbama, président de district de Lusaka en Zambie**

a établi un calendrier pour la famille. Ils ont également réfléchi sur la prochaine conférence et ont aménagé leur programme pour être à l'heure et ont même offert de transporter d'autres personnes pour les réunions. Lors de ces réunions, le président Lumbama a apprécié l'opportunité de s'asseoir avec sa femme au lieu d'être sur l'estrade.

### Lord Mbambu

Frère Mbambu a aimé le discours de frère Ballard à propos des familles. En tant que jeune père, le discours l'inspire à être meilleur et l'a aidé à comprendre comment être un bon père.



YONDA LOUTHAN

*Lord Mbambu, président du collège des anciens, branche de Lusaka, Zambie*

### Margaret Khumalo

« Je suis venu pour écouter le prophète. C'est comme s'il me parlait directement, et je trouve ses paroles constructives et un grand réconfort dans ma vie. » ■



SHARENE HENINGER

*Margaret Khumalo, paroisse de Pinetown, pieu de Hillcrest, Durban, Afrique du Sud*

## Comment puis-je maximiser les avantages de la conférence ?

Les membres de l'interrégion d'Afrique du Sud-est ont des suggestions pour tirer le meilleur profit de la conférence :

### Se préparer avant la conférence :

- Marquez les dates de la conférence sur votre calendrier.
- Organisez votre emploi du temps afin d'être disponible pour suivre la conférence
- Demandez un congé, si nécessaire
- Invitez d'autres personnes à venir avec vous à la conférence
- Lisez régulièrement les Écritures en famille et individuellement
- Utilisez les soirées familiales pour apprendre à identifier les membres de la Première Présidence et du collège des Douze apôtres. (Leurs photos se trouvent dans le magazine *Liahona* de mai et novembre)
- Chacun de ces dirigeants prendra la parole lors de la conférence. Suivez-les.
- Notez des questions précises au sujet des préoccupations dans votre vie. Soyez à l'affût des réponses à ces questions dans la conférence.
- Priez afin que l'Esprit du Seigneur soit avec vous lors de la conférence.

### Après la conférence :

- Lisez et relisez les discours et appliquez-les à votre vie
- Faites des objectifs en harmonie avec les enseignements de la conférence ■

## EXPÉRIENCES DANS L'ÉGLISE

# Traduire les discours de la conférence générale de l'anglais en une autre langue

Par Ziva Lalari Rakotondrasoa

J'attends toujours avec impatience la conférence générale en avril et octobre. En 2003, j'ai commencé à travailler comme contractant pour le département des traductions de l'Église. Une partie de notre travail consiste à traduire les discours lors

de la conférence générale, ainsi « ... chaque homme entendra la plénitude de l'Évangile dans sa propre langue, et dans sa propre langage, par l'intermédiaire de ceux qui sont ordonnés à ce pouvoir ... » (D&A 90:11).

Les traducteurs comprennent

bien qu'il s'agit d'une œuvre sainte qui nécessite d'être en harmonie avec l'Esprit. Quand un discours est traduit en malgache, ça ne suffit pas que la traduction ressemble au texte original. La reproduction n'est pas suffisante. Après avoir tiré le texte « à travers le voile »



**Ansa, Aaron,  
Esdras, et Ziva  
Rakotondrasoa**

qui sépare une langue d'une autre, il doit littéralement avoir la même signification que l'original.

Avant de traduire un discours, je commence par la prière, puis je lis et relis le texte intégral en anglais. Je médite sur les messages et mets en évidence les mots qui sont difficiles à comprendre. Grâce à l'utilisation de dictionnaires, à la recherche, et aux explications provenant des ressources fiables, appropriées, la traduction commence.

Les traducteurs doivent travailler dur et vite comme une équipe afin de fournir la meilleure traduction. La traduction en malgache se heurte aux défis suivants : l'absence de terminologies techniques ; des mots longs dans la langue

malgache ; l'humour et les idiomes américains qui n'existent ni n'ont de sens en malgache. Avec l'aide de l'Esprit, je me sens guidé dans la traduction.

Lorsque le travail est terminé, le traducteur les relit et revoit sa propre traduction puis demande une confirmation par la prière. Si la traduction est exacte, elle est envoyée à une autre personne pour l'examen du contenu.

Après les deux jours de la conférence générale dans le centre de conférence, les traducteurs poursuivent les travaux sur les discours, insèrent les dernières modifications, et apportent des corrections. Nous polissons, affinons et affûtons tous les discours devant être dans le *Liahona* afin que les

membres puissent lire, méditer et étudier ces paroles des serviteurs de Dieu.

Je suis tellement reconnaissant de faire partie de l'équipe de traduction et de ressentir le don de traduction dans ma vie. J'ai ressenti tellement l'Esprit en étudiant les messages et les leçons. Je suis reconnaissant pour les principes que j'ai appris dans les discours. Cela a fortifié mon témoignage de la véracité de l'Évangile et de l'expiation de Jésus-Christ.

Dieu est notre Père et Il est vivant. L'Église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours est son Église et la seule Église véritable sur la terre. Jésus est le Christ. Il est notre sauveur et rédempteur. Il dirige son Église et révèle ses paroles par un prophète vivant, et les apôtres. ■